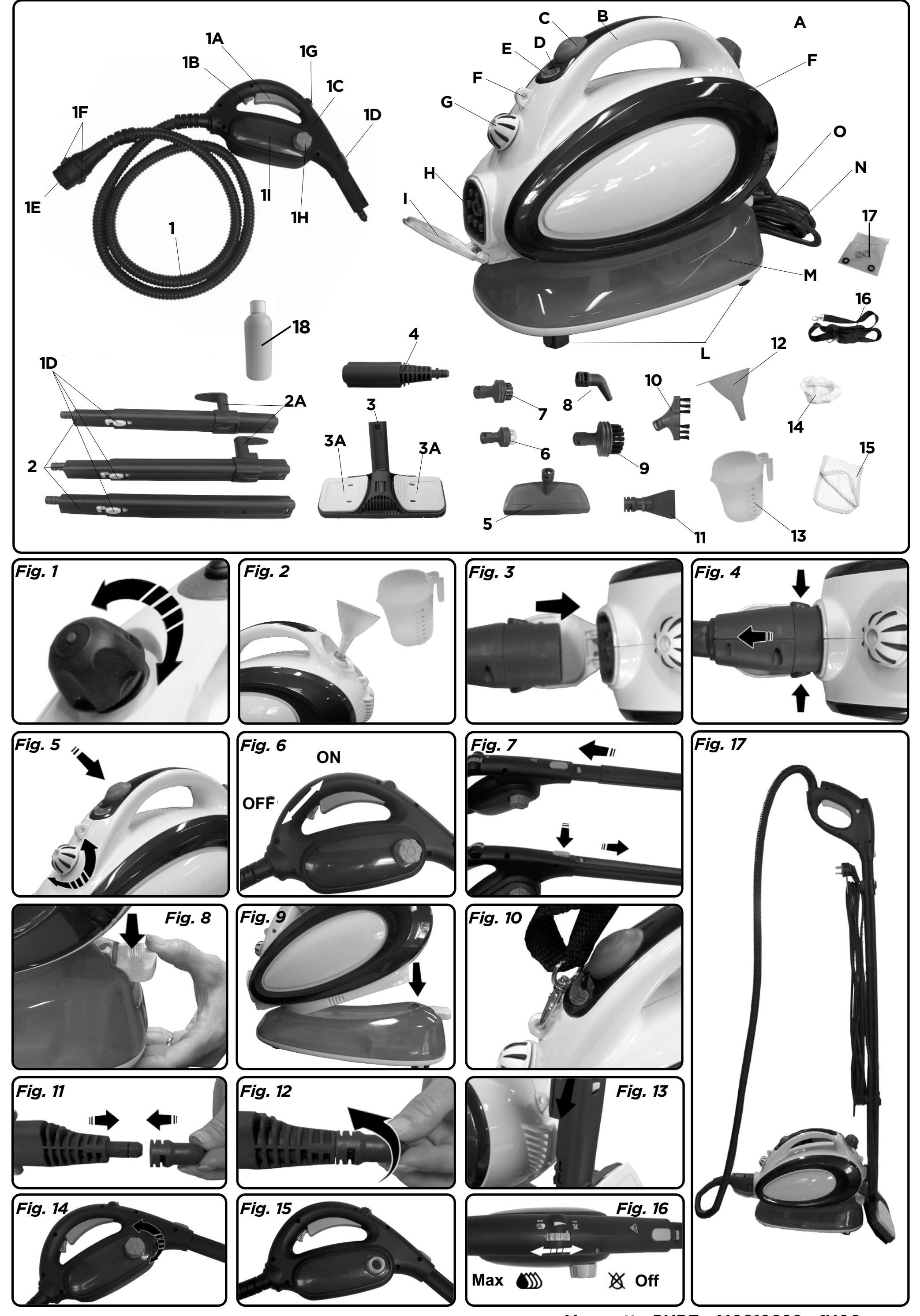
Vaporetto®

PURE

REGISTER YOUR PRODUCT
REGISTRA IL TUO PRODOTTO
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
www.polti.com





A
B
C
D
E
F
G
H
I
L
M
N
O
1
1A
1B
1C
1D
1E
1F
1G
1H
1I
2
2A
3
3A
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
Fig. 1
Fig. 2
Fig. 3
Fig. 4
Fig. 5
Fig. 6
ON
OFF
Fig. 7
Fig. 8
Fig. 9
Fig. 10
Fig. 11
Fig. 12
Fig. 13
Fig. 14
Fig. 15
Fig. 16
Max
Off
Fig. 17

ADVERTENCIAS

CONSERVAR ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso.
- Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.
- En caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página web www.polti.com
- Desembalar el producto y comprobar la integridad del mismo y de todos los accesorios enumerados en la leyenda. En caso de duda, no utilizar el producto y acudir a un centro de asistencia autorizado.
- Este aparato ha sido concebido sólo para uso doméstico.
- Este aparato lo pueden utilizar menores de más de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas inexpertas sólo si reciben previamente instrucciones sobre el uso seguro del producto e información sobre los peligros relacionados con el mismo. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto. Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o en fase de enfriamiento
- Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- En el caso de una caída accidental del aparato, es necesario que lo revise un Servicio Técnico Autorizado, ya que se podría haber producido algún tipo de avería interna que limite la seguridad.
- Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si se usan de forma inadecuada. El chorro no se debe dirigir hacia personas, hacia aparatos eléctricos bajo tensión o hacia el aparato mismo.
- Mantener todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete. Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños: peligro de asfixia.

	**ATENCIÓN: Alta temperatura. ¡Peligro de quemaduras! Si se indica no tocar las partes en el producto**
	**ATENCIÓN: ¡Peligro de quemaduras!**

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD :

Riesgo de descargas eléctricas y/o cortocircuito:

- La conexión eléctrica a la que se conecte el aparato deberá estar realizada de acuerdo con las leyes vigentes.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica cerciorarse de que la tensión se corresponda con la indicada en los datos de la tarjeta del producto y de que la toma de alimentación esté dotada de toma de tierra.
- Apagar siempre el aparato por medio del interruptor antes de desconectarlo de la red eléctrica.
- Si el aparato no va a ser utilizado, desconectar el enchufe de alimentación de la toma de red. No dejar nunca el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red.
- Antes de cualquier operación de mantenimiento, apagar siempre el aparato y desenchufar siempre el cable de alimentación de la red eléctrica.
- No quitar el cable de alimentación tirando, sino sacando la clavija para evitar daños en el enchufe.
- No permitir que el cable de alimentación sufra torsiones, aplastamientos o estiramientos, ni que entre en contacto con superficies afiladas o calientes.
- No utilizar el aparato si el cable de alimentación u otras partes importantes del mismo están dañadas, sino acudir a un centro de asistencia autorizado.
- Si el cable está dañado, para evitar peligros es necesario que lo sustituya el fabricante, personal del servicio de atención al cliente o personal cualificado equivalente.
- No utilizar alargadores eléctricos no autorizados por el fabricante, ya que podrían causar daños o incendios.
- No tocar nunca el aparato con las manos o los pies mojados cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.
- No usar el aparato con los pies descalzos.
- No utilizar el aparato demasiado cerca de lavabos, bañeras, duchas o recipientes llenos de agua.
- No sumergir nunca el aparato, el cable o los enchufes en el agua o en otros líquidos.
- No dirigir el chorro de vapor en los aparatos eléctricos y/o electrónicos bajo tensión o en el aparato mismo.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

Riesgo de lesiones y/o quemaduras durante el uso del aparato:

- Está prohibido el uso del aparato en lugares donde exista riesgo de explosión.
- No utilizar el producto en presencia de sustancias tóxicas.
- En caso de daños en el aparato o mal funcionamiento del mismo, apagarlo y no intentar nunca desmontarlo. Acudir a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
- Este aparato está dotado de dispositivos de seguridad para cuya sustitución es necesaria la intervención de un servicio técnico autorizado.
- El aparato no se puede utilizar si ha sufrido una caída, si tiene marcas visibles de daños o si tiene pérdidas.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, asegurarse siempre de que se haya enfriado completamente.
- No dirigir el chorro de vapor sobre detritos, personas o animales.
- No acercar nunca las manos al chorro de vapor.
- Antes de introducir el agua, asegurarse de que la máquina esté apagada y el enchufe de alimentación desconectado.
- Antes de llenar el aparato cuando está caliente, dejar enfriar la caldera durante 15 minutos.
- Antes de llenar el aparato cuando está caliente, dejar enfriar la caldera algunos minutos.
- Si se llena la caldera cuando todavía está caliente, mantener lejos del rostro, porque el agua puede evaporar en contacto con la caldera aún caliente, provocando una salpicadura de vapor. Al llenar la caldera cuando está caliente, se recomienda hacerlo con pocas cantidades de agua para evitar que se evapore instantáneamente, provocando riesgos de quemaduras.
- No forzar la apertura del tapón cuando el aparato está funcionando, cuando hay una mínima presión de vapor en la caldera o en ningún otro caso.
- Comprobar periódicamente el estado del tapón de seguridad y de su junta. Si es necesario cambiarlos con recambios originales.
- Asegurarse de que el tapón de seguridad esté enroscado correctamente, en caso contrario podrían producirse pérdidas de vapor.
- No forzar la apertura del tapón mientras haya una mínima presión de vapor en la caldera.
- No dejar por ningún motivo la botella de rellenado o el embudo apoyados sobre

la embocadura de la caldera con el producto conectado a la red de alimentación, ya que ello podría provocar quemaduras.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

uso del aparato:

- Este aparato se ha diseñado para funcionar con agua del grifo normal. El apartado “Preparación” ofrece algunos consejos útiles para el tipo de agua que se debe utilizar.
  No utilizar en ningún caso agua destilada, agua de condensación de secadoras, agua perfumada, agua de lluvia, agua de baterías, agua de instalaciones de climatización o similares. No utilizar sustancias químicas o detergentes.
- No introduzca desodorante FrescoVapor dentro de la caldera.
- No utilizar productos antical que no sean Kalstop FP2003.
- No dejar nunca el aparato expuesto a los agentes climatológicos.
- No poner el aparato cerca de hornillos encendidos, estufas eléctricas o cerca de fuentes de calor.
- No exponer el aparato a temperaturas ambientales de menos de 0ºC y de más de 40°C
- Pulsar las teclas únicamente con el dedo, sin excesiva fuerza, y evitar usar objetos con punta como bolígrafos u otros.
- No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato ni de ninguna manera cuando el aparato esté caliente.
- Para no comprometer la seguridad del aparato, en caso de reparaciones o para la sustitución de accesorios, utilizar exclusivamente recambios originales.
- Dejar enfriar el aparato antes de realizar la limpieza del mismo.
- Antes de guardar el aparato, asegurarse de que se haya enfriado completamente.
- Es necesario que el aparato, durante su funcionamiento, se mantenga en posición horizontal.
- Apoyar siempre el aparato sobre superficies estables.
- No dejar nunca el aparato caliente sobre superficies sensibles al calor.

Antes de utilizar el aparato, leer atentamente estas instrucciones de uso.

Estimado cliente,

*Gracias por la confianza que ha demostrado comprando este producto y por contribuir a la defensa del bien más precioso que nos rodea: **¡LA NATURALEZA!** De hecho, VAPORETTO resuelve todos los problemas de limpieza y de higiene sin utilizar detergentes tóxicos y dañinos para el medio ambiente: el agua se convierte en vapor con una presión potente y constante. Utilizando esta energía, VAPORETTO logra limpiar a fondo y de manera ecológica. Utilizando el desodorante para Vaporetto FrescoVapor podrá perfumar el ambiente y capturar los malos olores durante las tareas de limpieza.*

Al diseñarlo, nuestro equipo de técnicos lo ha dotado de instrumentos útiles para hacer que su trabajo resulte cada vez más eficiente y seguro:

- *El **tapón de seguridad** impide la apertura accidental del aparato mientras exista una mínima presión dentro de la caldera.*
- *Todos los componentes y los accesorios están realizados con materiales de alta calidad resistentes a las temperaturas.*

*Los productos Polti se someten a pruebas rigurosas. Vaporetto también ha superado la prueba **Splash Proof Test**, ya que está diseñado para resistir a las salpicaduras.*

VAPORETTO está realizado según las normas internacionales IEC, por lo que está dotado de una válvula de seguridad, un termostato de seguridad y un termostato complementario de protección contra el funcionamiento sin agua.

Le invitamos también a visitar nuestro sitio web www.polti.com, donde encontrará todas las informaciones y los consejos útiles para utilizar correctamente el producto y donde podrá registrarlo inmediatamente después de efectuar la compra para obtener ventajas exclusivas.

LEYENDA

GENERADOR

A) Tapón de seguridad
B) Asa de transporte
C) Interruptor ON/OFF
D) Piloto de funcionamiento
E) Piloto de presión
F) Anillas de bandolera
G) Mando de regulación de salida de vapor
H) Toma monobloc
I) Tapa de toma monobloc
L) Ruedas giratorias
M) Bloque portaaccesorios
N) Cable de alimentación
O) Palanca de desenganche de base

ACCESORIOS

1) Manguera
1A) Palanca de mando de salida de vapor
1B) Botón de seguridad
1C) Pistola vaporizadora
1D) Tecla de bloqueo
1E) Clavija monobloc
1F) Botones de desenganche
1G) Regulación desodorante
1H) Tapón depósito desodorante
1I) Depósito desodorante (FrescoVapor)
2) Tubos alargadores
2A) Enrollacables
3) Cepillo de suelos
3A) Enganches de palanca
4) Conexión accesorios
5) Accesorio limpiacristales
6) Cepillo redondo pequeño con cerdas de latón
7) Cepillo redondo pequeño con cerdas de nylon
8) Accesorio 120°
9) Cepillo redondo grande con cerdas de nylon
10) Accesorio para juntas
11) Espátula
12) Embudo
13) Jarra
14) Funda de esponja
15) Paño para cepillo
16) Bandolera para transporte
17) Guarniciones de recambio
18) Frasco FrescoVapor

CE *Este aparato es conforme a la directiva 2004/108/CE (EMC) y la directiva 2006/95/CE (baja tensión).*

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado al uso doméstico como generador de vapor, según las descripciones e instrucciones que figuran en este manual. Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este producto no conforme con las presentes instrucciones de uso.

ATENCIÓN

INFORMACION A LOS USUARIOS
Directiva 2002/96/EC (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos – RAEE)

Este producto es conforme con la Directiva EU 2002/96/CE.



El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de los demás residuos.

Al final de su vida útil, el aparato se deberá entregar a un centro de recogida selectiva de desechos eléctricos y electrónicos, o bien devolver al revendedor en el momento de la compra de un aparato de tipo equivalente, en una proporción de uno a uno.
El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto.
La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

IMPORTANTE

Antes de dejar la fábrica todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas. Por lo tanto, Vaporetto puede contener algún resto de agua en la caldera o en el depósito del desodorante (**1I**).

PREPARACIÓN

- Desenroscar el tapón de seguridad (**A**) (fig. 1) y llenar la caldera con 0,75 l de agua, utilizando la botella (**13**) y el embudo específico (**12**) (fig.2).

  ATENCIÓN: Al llenar la caldera cuando está caliente, se recomienda hacerlo con pocas cantidades de agua para evitar que se evapore instantáneamente, provocando riesgos de quemaduras.

  Este aparato se ha diseñado para funcionar con agua del grifo normal.
  Sin embargo, puesto que por su naturaleza el agua contiene cal, que a largo plazo podria causar incrustaciones, se recomienda utilizar una mezcla formada un por 50% de agua del grifo y un 50% de agua desmineralizada o tratada con dispositivos de ablandamiento. Para utilizar solo agua del grifo y evitar la formación de cal, utilizar el descalcificante especial con base natural Kalstop FP2003.
  No utilizar en ningún caso agua destilada, agua de condensación de secadoras, agua perfumada, agua de lluvia, agua de baterías, agua de instalaciones de climatización o similares. No utilizar sustancias químicas o detergentes.
- Volver a enroscar atentamente el tapón hasta el fondo.
  Asegurarse de que el tapón de seguridad (A) esté enroscado correctamente. En caso contrario pueden producirse pérdidas de vapor. En ese caso, apagar el aparato, desconectar el enchufe de alimentación de la red eléctrica y esperar a que se enfríe antes de volver a atornillar el tapón.
- Abrir la tapa (**I**) de la toma monobloc (**H**); introducir la clavija monobloc (**1E**) hasta notar un clic (fig. 3). Comprobar que esté bien introducida antes de seguir. Para desconectar el tubo flexible, presionar los botones de desenganche (**1F**) y simultáneamente extraer la clavija monobloc (**1E**) (fig. 4).
- Introducir el enchufe del cable de alimentación (**N**) en una toma de corriente idónea provista de conexión a tierra.

NOTA: Durante el proceso de rellenado prestar atención a que el agua no rebose, ya que de lo contario puede desbordar la caldera y mojar el sitio donde esté apoyada su Vaporetto.

ATENCIÓN: No dejar por ningún motivo la botella de rellenado o el embudo apoyados sobre la embocadura de la caldera con el producto conectado a la red de alimentación, ya que ello podría provocar quemaduras.

USO

- Pulsar el interruptor ON/OFF (**C**) (fig. 5). Se iluminarán el piloto de funcionamiento (**D**) y el piloto de presión (**E**).
- Esperar hasta que el piloto de presión (**E**) se apague (unos 5 minutos). En este momento, Vaporetto está listo para ser utilizado.
- La pistola vaporizadora (**1C**) está dotada de un botón de seguridad (**1B**) que impide la activación accidental del suministro de vapor por parte de niños o personas que no conozcan el funcionamiento del aparato.
  Con el botón (**1B**) en posición “OFF” se bloquea la palanca de suministro de vapor (Fig. 6).
  Para empezar el suministro, poner el botón (**1B**) en posición “ON” y usar la palanca de mando de salida

de vapor (**3**) (Fig. 6).
Durante el primer uso puede producirse una pérdida de gotas de agua debido a que la estabilización térmica en el interior de la manguera no es perfecta. Por este motivo es aconsejable orientar el primer chorro de vapor hacia un trapo hasta obtener un chorro uniforme.

NOTA: el piloto de presión (**E**) se enciende y se apaga durante el uso. Esto indica que la resistencia eléctrica entra en función para mantener constante la presión y debe considerarse como un fenómeno normal.

ATENCIÓN: si se presiona el mando de salida de vapor (**1A**) mientras el aparato se encuentra a presión puede producirse una salida de vapor de la manguera incluso después de haberlo apagado y desconectado de la red eléctrica. Por este motivo, antes de guardar el aparato apagado, presionar el mando (**1A**) hasta que se agote el flujo de vapor.

REGULACIÓN DE VAPOR

Vaporetto permite optimizar el flujo de vapor deseado mediante el mando de regulación (**G**) (Fig. 5). Para obtener un flujo mayor, girar el mando en sentido antihorario.
Girándolo en sentido horario, el flujo disminuye.
A continuación presentamos algunas sugerencias para el uso de la regulación:
- **Vapor fuerte:** para eliminar incrustaciones, manchas y grasa y para higienizar;
- **Vapor normal:** para moquetas, alfombras, cristales y suelos;
- **Vapor delicado:** para vaporizar plantas y limpiar tejidos delicados, tapicerías, sofás, parqué, laminado, etc.

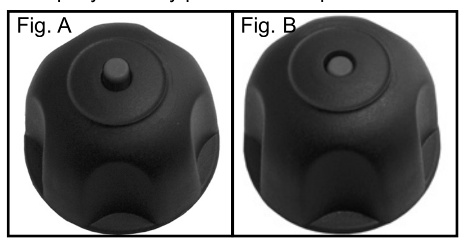
CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS

- Para acoplar a la empuñadura los tubos alargadores (**2**), el cepillo (**3**) y el adaptador (**4**), unirlos hasta oír el clic del botón de bloqueo de los accesorios (**1D**) (Fig. 7).
- Para desenganchar el accesorio, será suficiente mantener pulsada la tecla (**1D**) y separar las piezas (Fig. 7).
- Antes de utilizar los accesorios, comprobar que estén bien fijados.

ATENCIÓN: para conectar los accesorios (**5-6-7-8-9-10-11**) primero hay que enganchar el adaptador (**4**).
Una vez enganchada la reducción, acoplar el accesorio elegido, alineando las flechas presentes en los mismos (Fig. 11). Después girarlo en sentido horario (Fig. 12).

TAPÓN DE SEGURIDAD / FALTA DE AGUA

Este aparato está dotado de un tapón de seguridad que impide la apertura, incluso accidental, de la caldera mientras exista una mínima presión en su interior. Se indica con un taco de seguridad presente en el tapón, que, cuando sobresale del tapón (Fig. A), indica que aún hay presión dentro del aparato. Cuando entra completamente en el tapón (Fig. B), indica que ya no hay presión en el aparato.


Fig. A Fig. B

ATENCIÓN - <u>Peligro de quemaduras:</u>
No forzar nunca la apertura del tapón y no manipular nunca el taco de seguridad si el aparato aún está encendido y conectado a la red eléctrica o si aún está caliente.

Para poderlo desenroscar, es necesario realizar determinadas operaciones que describimos a continuación.
Cada vez que se desee abrir el tapón de seguridad, seguir los pasos siguientes:
- Apagar el aparato utilizando el interruptor ON/OFF (**C**).
- Desconectar el enchufe de alimentación (**N**) de la red eléctrica.
- Suministrar vapor hasta que se termine, accionando la palanca de salida de vapor (**1A**) en la pistola vaporizadora (**1C**).
- Esperar algunos minutos para permitir el enfriamiento de la caldera.
- Desenroscar el tapón de seguridad (**A**) en sentido antihorario.
- Llenar de nuevo como se describe en apartado PREPARACIÓN.

ATENCIÓN: Si no se respeta este procedimiento, se pueden sufrir riesgos de quemaduras.

BASE PORTAACCESORIOS CON RUEDAS

En Vaporetto Pure, los accesorios más pequeños se colocan en la base (**M**). Para acceder a ellos, presionar la palanca (**O**) (Fig. 8) y, simultáneamente, levantar la parte superior del aparato.

ESPAÑOL

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN PARA SUPERFICIES DELICADAS

- Antes de tratar pieles, tejidos especiales y superficies de madera, consultar las instrucciones del fabricante en cuestión y, en cualquier caso, hacer siempre una prueba en una parte que quede escondida o en una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.
- Para la limpieza de suelos de madera y de barro tratado, se recomienda tener un especial cuidado, ya que un uso demasiado prolongado del vapor podría dañar la cera, el brillo o el color de las superficies que se deben limpiar. Por tanto, se recomienda regular el vapor al mínimo (si se puede regular el vapor del aparato) y no dirigir nunca el chorro de vapor directamente a la superficie, sino cubrir el cepillo con un paño. No insistir con el vapor en el mismo punto.
  Para superficies de madera (muebles, puertas, etc.), se recomienda realizar la limpieza con un paño vaporizado previamente.
- También en superficies especialmente delicadas (por ej. materiales sintéticos, superficies lacadas, etc.), se recomienda usar los cepillos siempre cubiertos con un paño y usar el vapor al mínimo.
- Para la limpieza de superficies acristaladas en estaciones con temperaturas particularmente bajas, precalentar los cristales manteniendo la pistola vaporizadora a unos 50 cm. de distancia de la superficie.
- Para el cuidado de las plantas, se aconseja vaporizar desde una distancia mínima de 50 cm.

CONSEJOS PRÁCTICOS PARA LA UTILIZACIÓN DE LOS ACCESORIOS

PISTOLA VAPORIZADORA (1C)

Sin montar los cepillos, la empuñadura vaporizadora puede ser utilizada sola para determinadas limpiezas que requieran, según el tipo de material y la naturaleza de la suciedad a limpiar, una vaporización más o menos de cerca. Cuanto más difícil es la suciedad, más cerca deberá mantenerse la pistola vaporizadora, ya que la temperatura y la presión son mayores en el momento de la salida. En todos los casos, tras la vaporización, pasar un paño seco o un estropajo si la suciedad es más resistente.
Usar la empuñadura vaporizadora para:

- Tratar las manchas sobre moquetas o alfombras antes de pasar el cepillo;
- Limpiar acero inoxidable, cristales, espejos, revestimientos estratificados y esmaltados.
- Limpiar ángulos de accesibilidad difícil como escaleras, marcos de ventanas, jambas de puertas y perfilados de aluminio.
- Limpiar mandos de superficies de cocción y bases de grifos.
- Limpiar persianas, radiadores e interiores de vehículos.
- Vaporizar plantas de interior (a distancia).
- Eliminar olores y arrugas de la ropa.

En caso de necesidad (zonas de difícil acceso) la empuñadura puede completarse con los prolongadores.

La pistola vaporizadora (**1C)** está dotada de un depósito para desodorante (**1I**) que debe utilizarse con FrescoVapor exclusivamente (**18**), un desodorante natural que, además de emanar una agradable fragancia, captura los malos olores. Para utilizar FrescoVapor, seguir los pasos siguientes:

- Desenroscar el tapón (**1H**) (Fig. 14) del depósito de desodorante (**1C**) y rellenarlo con la fragancia FrescoVapor (Fig. 15).
- Enroscar el tapón (**1H**).
- Para regular la cantidad de desodorante, intervenir en la regulación (**1G**) (Fig. 16), para disminuir, para aumentar. FrescoVapor puede utilizarse junto al vapor para la limpieza de todas las superficies y con todos los accesorios, como se describe en el apartado Uso.

Nota:

- Si se aumenta la cantidad de desodorante las superficies resultarán ligeramente más húmedas, dado que FrescoVapor se mezcla con el vapor de salida.
  Para evitar el suministro de FrescoVapor, girar completamente hacia adelante (OFF) la regulación (**1G**) .
- La regulación (**1G**) solo determina la cantidad de desodorante que se mezcla con el vapor. No regula absolutamente la cantidad de vapor. Para regular la cantidad de vapor, es necesario utilizar el mando de regulación de vapor (**G)** como se describe en el apartado “Regulación de vapor”.

ATENCIÓN:

- ***No introduzca FrescoVapor dentro de la caldera. En la caldera puede utilizarse solamente agua, siguiendo las indicaciones ofrecidas en el apartado “Preparación”.***
- ***Antes de utilizar FrescoVapor en tapicerías, pieles, tejidos particulares o superficies de madera, consultar las instrucciones del fabricante y efectuar siempre una prueba en una parte oculta o en una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.***

TUBOS ALARGADORES (2)

Los tres tubos alargadores son ideales para llegar cómodamente a las superficies más lejanas sin tener que agacharse.
En dos tubos alargadores se montan dos palancas enrollacables que permiten enrollar el cable de alimentación (Fig. 14).

ESPAÑOL

CEPILLO DE SUELOS (3)

- Para limpiar los suelos, enganchar un paño seco y limpio en los ganchos (**3A**) del cepillo y pasarlo adelante y atrás sin presionar.
- Usar el cepillo sin paño en las zonas sucias o con incrustaciones y en las juntas de las baldosas con un movimiento lateral para levantar la suciedad.
- En las superficies verticales lavables o de tapicería y en los techos, cubrir el cepillo con un paño seco y limpiar como en el suelo.
- En todos los tipos de moquetas sintéticas o de lana, tanto en el suelo como en la pared, así como en todas las alfombras, Vaporetto garantiza la máxima higiene y devuelve el aspecto original reavivando los colores. Pasar por la superficie el cepillo sin paño para que la suciedad suba a la superficie, cubrir el cepillo con un paño de algodón bloqueándolo con los enganches de palanca (**3A**) específicos y después volver a pasar por la superficie para recoger la suciedad. Pasarlo rápidamente y sin presionar en la moqueta, llevando el cepillo hacia adelante, hacia atrás o lateralmente sin detenerse demasiado tiempo en ningún punto. El tratamiento se puede repetir las veces deseadas sin peligro para las superficies. El secado es prácticamente inmediato. En caso de moquetas muy sucias o saturadas de productos limpiadores, no insistir demasiado; los resultados serán evidentes sólo después de algunos usos de Vaporetto.
- Para limpiar las manchas obstinadas, antes de realizar el tratamiento antes indicado, tratar directamente la mancha con la pistola vaporizadora, inclinándola todo lo posible (nunca en vertical respecto a la superficie que se debe tratar) y colocar un paño más allá de la mancha para recoger la suciedad esparcida por la presión del vapor.

CONEXIÓN ACCESORIOS (4)

Accesorio que permite conectar los accesorios (**5-6-7-8-9-10-11**) a la pistola vaporizadora o a los tubos alargadores. También se puede utilizar como lancha de vapor. La lanza permite dirigir el chorro de vapor hacia los puntos más ocultos o difíciles de alcanzar con la pistola vaporizadora. Ideal para la limpieza de radiadores, jambas de puertas y ventanas, sanitarios y persianas.

ACCESORIO LIMPIACRISTALES (5)

La limpieza de los cristales se efectúa en dos fases:

- paso del vapor sobre la superficie que se desea limpiar para disolver la suciedad accionando el mando de salida de vapor (**1A**);
- paso del limpiacristales para eliminar la suciedad, sin hacer salir vapor.

ACCESORIO LIMPIACRISTALES (5) + FUNDA DE ESPONJA (14)

Aplicando la funda de esponja, se puede convertir el accesorio limpiacristales en un cepillo pequeño y utilizarlo donde utilizar el cepillo grande sea imposible o incómodo.

CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE LATÓN (6) - CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON (7) - CEPILLO REDONDO GRANDE CON CERDAS DE NYLON (9)

Indicados para eliminar la suciedad incrustada en superficies muy estrechas, como los fuegos de la cocina, persianas enrollables, sanitarios, etc.

ACCESORIO 120° (8)

Indicada para alcanzar los puntos inaccesibles, gracias a su forma curva.

ACCESORIO DE JUNTAS DE BALDOSAS (10)

Indicado para quitar la suciedad de las juntas de las baldosas.

ESPÁTULA (11)

Indicada para quitar la suciedad incrustada especialmente resistente.

TRANSPORTE

Una de las grandes ventajas de este aparato es poder transportarlo a cualquier lugar mediante la base (**M**) con ruedas (**L**) o al hombro mediante la bandolera (**16**).
Para el transporte con base (**M**), asegurarse de que la misma esté enganchada al aparato.
Para engancharla, actuar de la manera siguiente: introducir primero la parte anterior y después empujar el aparato hacia abajo, hasta notar el clic de la palanca (**O**) (fig. 9). Para desenganchar el bloque, presionar hacia abajo la palanca (**O**) y levantar el aparato mediante la empuñadura (**B**).
Para el transporte con bandolera, asegurarse de que la base (**M**) esté desenganchada del aparato y después enganchar la bandolera para el transporte (**16**) a las dos anillas (**F**) (fig.10)

ATENCIÓN: especialmente cuando el aparato se acabe de llenar, durante la limpieza y, por consiguiente, con el movimiento del aparato mismo, se puede producir una pequeña salida de agua mezclada con el vapor de los accesorios.

GUARDAR EL APARATO

Se puede guardar el aparato colocando el cepillo (**3**) con los tubos (**2**) y la manguera (**1**) en el sistema de colocación como se muestra en la fig. 13.

KALSTOP

El agua por su composición natural contiene magnesio, sales minerales y otros depósitos que favorecen la formación de cal. Para evitar que estos residuos puedan causar inconvenientes en el aparato la solución ideal es la utilización de Kalstop FP2003, un descalcificador especial, de base natural, que pulveriza la cal haciendo más fácil su eliminación mediante un simple vaciado de la caldera. De este modo se evitan

las incrustaciones y se protegen las paredes metálicas de la caldera. Kalstop FP2003 se puede adquirir en todos los establecimientos de electrodomésticos y en los centros de Asistencia Técnica Autorizados en la pagina web www.polti.com.

FRESCOVAPOR

FrescoVapor es un desodorante para ambientes que contiene sustancias naturales. Mezclado con el vapor, emana un perfume fresco en todos los ambientes y, gracias a su composición especial, es capacidad de capturar los malos olores.

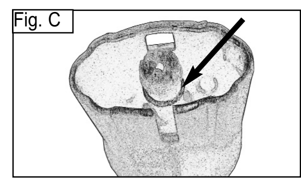
No ingerir. Mantener fuera del alcance de los niños.
Contenido del frasco: 200 ml

FrescoVapor está en venta en las tiendas de electrodomésticos, en los Centros de Asistencia Técnica autorizados de Polti y en el sitio web www.polti.com.

ATENCIÓN: No introduzca FrescoVapor dentro de la caldera.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO GENERAL

- **Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica asegurándose de que el producto se haya enfriado.**
- Después de la utilización de los cepillos, se recomienda dejar enfriar las cerdas de los mismos en su posición natural, con el fin de evitar cualquier deformación.
- Para la limpieza externa del aparato, utilice simplemente un paño húmedo.
- Para limpiar los accesorios, enjuagarlos con agua corriente.
- **Comprobar periódicamente el estado de la junta de color que se encuentra en el enchufe monobloque (1F). Si es necesario, sustituirla con el recambio específico (17), como se indica a continuación.**


Fig. C

- Quitar la junta dañada.
- Introducir la junta nueva, metiéndola en la boquilla del vapor, y empujarla hasta su alojamiento. Ver (fig. C)
- Lubricar la junta con grasa siliconada o vaselina. Como alternativa, con pequeñas cantidades de aceites vegetales.
  Realizar el mismo control también en las juntas de conexión de la pistola vaporizadora (**1C**), de los tubos alargadores (**2**) y de la conexión de accesorios (**4**).

ESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Piloto de funcionamiento (D) apagado	Comprobar que el enchufe esté bien conectado a una toma de corriente adecuada. Asegurarse de haber encendido el aparato con el interruptor ON/OFF (C).
Piloto de funcionamiento (D) encendido, pero no se suministra vapor	Esperar a que se apague el piloto de presión de vapor (E) (unos 10 minutos). Si no se suministra vapor ni siquiera con el piloto (D) apagado, falta agua en la caldera. Llenar siguiendo las instrucciones del manual.
El tapón de seguridad no se desenrosca	Accionar el mando de salida de vapor (1A) en la pistola vaporizadota (1C) hasta el agotamiento del flujo de vapor con la máquina apagada y sin alimentación (apartado “TAPÓN DE SEGURIDAD / FALTA DE AGUA”). Si el problema persiste incluso después de esta operación, desenroscar el tapón y, al mismo tiempo, ejercer una leve presión con el dedo en el gancho del tapón (ver Fig. D). *Fig. D*
Utilizando el vapor no sale el perfume FrescoVapor.	Comprobar que la regulación (1G) no esté completamente hacia adelante, en posición OFF. Asegurarse de que haya FrescoVapor en el depósito de desodorante (1I).

GARANTÍA

CONDICIONES DE GARANTÍA

En caso de reparación, el aparato deberá ir acompañado del comprobante fiscal de compra.
Los productos Polti están garantizados para dos años a partir de la fecha de compra indicada en el justificante de pago emitido por el vendedor a efectos fiscales.
La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor solo podrá hacer valer ante el propio vendedor.
La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea 99/44/CE. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

LA GARANTÍA CUBRE

Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material.
En caso de defectos no reparables, Polti S.p.A. puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto.
La presencia de un defecto leve que no pueda ser reparado, o cuya reparación o sustitución resulte demasiado onerosa, no da derecho a la resolución del contrato.

Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los centros de asistencia técnica autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto; en ausencia del justificante de compra del producto con la indicación de la fecha, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Por este motivo es necesario conservar cuidadosamente el recibo durante todo el período de garantía.

LA GARANTÍA NO CUBRE

La garantía está sujeta a limitaciones y no cubre los defectos debidos a un uso impropio o distinto del indicado en el manual de instrucciones, que es parte integrante del contrato de venta del producto; tampoco cubre los defectos provocados por caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones). La garantía no cubre los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.

La garantía no cubre los daños causados por el cliente. Tampoco incluye las piezas (filtros, cepillos, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal. La garantía no cubre los posibles daños causados por los depósitos calcáreos. Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, cosas o animales a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones, especialmente en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto.
La garantía no cubre el montaje de accesorios modificados o no adaptados al aparato.

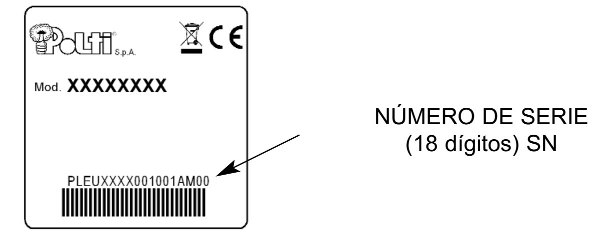
REGISTRA TU PRODUCTO

Registre su aparato en nuestro sitio web www.polti.com.

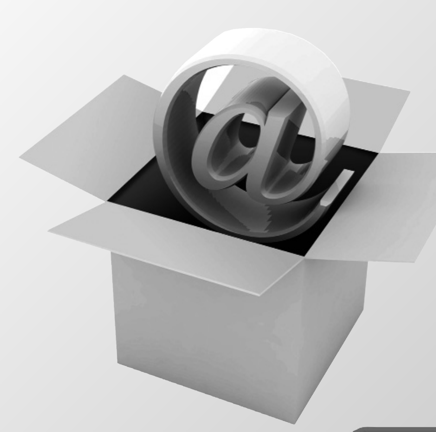
Recibirá un mensaje electrónico con un código promocional y las instrucciones para aprovechar las ofertas en curso.

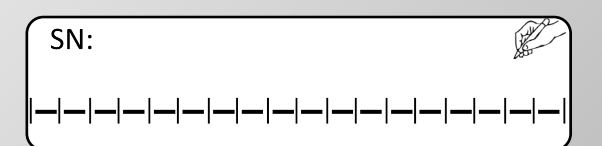
Para registrar su producto Polti, además de sus datos personales deberá introducir el número de serie del aparato (SN), que aparece indicado en la etiqueta plateada aplicada en la base del producto:

Ejemplo:



Para ahorrar tiempo y tener siempre a portada de mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada del presente manual.





REGISTER YOUR PRODUCT
REGISTRA IL TUO PRODOTTO
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

www.polti.com

YOU WILL ENJOY SPECIAL OFFERS
POTRAI USUFRUIRE DI OFFERTE SPECIALI
VOUS POURREZ BÉNÉFICIER D’OFFRES EXCLUSIVES
PODRÁ DISFRUTAR DE OFERTAS ESPECIALES
SIE KÖNNEN DIE SONDERANGEBOTE NUTZEN
VOCÊ APRECIARÁ AS NOSSAS OFERTAS ESPECIAIS

CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 786 642 10
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	02 351 227
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0845 177 6584
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 069 6

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM



Polti S.p.A. - Via Ferloni, 83
22070 -Bulgarograsso (CO) - Italy